

# WIDEX **MOMENT™**

## ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

### СІМЕЙСТВО СЛУХОВИХ АПАРАТІВ WIDEX

### **MOMENT™**

Модель MBR3D  
BTE  
(завушний слуховий апарат)



**WIDEX®**  
HIGH DEFINITION HEARING

## ВАШ СЛУХОВИЙ АПАРАТ

*(Заповнюється фахівцем із налаштування слухових апаратів)*

Це список можливих програм для вашого слухового апарата.

Детальну інформацію про використання цих програм див. в розділі «Персональні налаштування».

### Програми слухового апарата:

<b>ПРОГРАМИ</b>	<b>РОЗШИРЕННЯ ЗВУКОВОГО ДІА- ПАЗОНУ</b>
<input type="checkbox"/> Універсальна	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> PureSound	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Тиша	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Комфорт	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Транспорт	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Місто	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Зовнішній вплив	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Вечірка	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Спілкування в компанії	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Музика	<input type="checkbox"/>

**СПЕЦІАЛЬНІ ПРОГРАМИ****РОЗШИРЕННЯ ЗВУКОВОГО ДІА-  
ПАЗОНУ** Zen Телефон**ПРОГРАМИ SMARTTOGGLE****РОЗШИРЕННЯ ЗВУКОВОГО ДІА-  
ПАЗОНУ** Zen+

Наведені в таблиці назви програм є стандартними. Якщо потрібно скористатись іншими доступними назвами, запишіть їх у таблицю. Так ви завжди знатимете, які програми є у вашому слуховому апараті.

**Ознайомтеся з інструкціями**

Перед початком використання слухового апарата уважно ознайомтеся з інформацією, наведеною в цій брошурі, а також у брошурі «Модулі вушного вкладиша для заушних слухових апаратів Widex». Прочитайте також інструкції з використання зарядного пристрою.

**Потокове передавання звуку та бездротове керування**

Цей слуховий апарат підтримує пряме бездротове керування й пряму потокове передавання звуку зі смартфонів та інших пристроїв через DEX. Щоб отримати додаткову допомогу та інформацію, зверніться до фахівця з налаштування слухових апаратів або завітайте на сайт: <https://global.widex.com>.

Цей слуховий апарат зв'язується з мобільним додатком MOMENT за допомогою бездротової мережі. Ми не несемо відповідальності, якщо слуховий апарат використовується з мобільними додатками сторонніх розробників або якщо мобільний додаток використовується з будь-яким іншим пристроєм. Докладніше про додаток можна прочитати в брошурі.

# ЗМІСТ

<b>ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....</b>	<b>7</b>
<b>ВАШ СЛУХОВИЙ АПАРАТ.....</b>	<b>10</b>
Вітаємо!.....	10
Загальний огляд вашого слухового апарата.....	11
<b>УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ.....</b>	<b>13</b>
Показання до застосування.....	13
Слухові апарати з акумуляторними батарейками.....	13
Призначення.....	13
Заряджання.....	14
Час використання й заряджання.....	14
Умови роботи та заряджання.....	16
Умови зберігання та транспортування.....	17
<b>ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ.....</b>	<b>19</b>
Увімкнення та вимкнення слухового апарата.....	19
Надівання та знімання слухового апарата.....	20
<b>ПЕРСОНАЛЬНІ НАЛАШТУВАННЯ.....</b>	<b>21</b>
Програми.....	21
Режим «Zen».....	23
Звукові сигнали та світлова індикація.....	23
Втрата контакту зі спареним апаратом.....	27

Регулювання звуку та програм.....	28
Використання смартфона разом зі слуховим апаратом.....	29
<b>СТВОРЕННЯ ПАРИ ЗІ СМАРТФОНОМ.....</b>	<b>30</b>
Створення пари зі смартфоном через Bluetooth .....	30
Підключення слухового апарата до додатка.....	30
Вимкнення з'єднання Bluetooth.....	30
<b>ОЧИЩЕННЯ.....</b>	<b>31</b>
Інструменти.....	31
Сушарка.....	32
<b>АКСЕСУАРИ.....</b>	<b>33</b>
<b>ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....</b>	<b>34</b>
<b>ПОДОРОЖ ЛІТАКОМ.....</b>	<b>37</b>
<b>НОРМАТИВНО-ПРАВОВА ІНФОРМАЦІЯ.....</b>	<b>38</b>
Заяви щодо відповідності вимогам Федеральної комісії зі зв'язку США (FCC) і Міністерства інновацій, науки та економічного розвитку Канади (ISED)....	38
Директиви ЄС.....	40
Директива 2014/53/ЄС.....	40
Інформація щодо утилізації.....	41
<b>СИМВОЛИ.....</b>	<b>42</b>

## ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно ознайомтеся з цією інструкцією, перш ніж використовувати слуховий апарат.



**Слухові апарати та батарейки можуть бути небезпечними, якщо ними неправильно користуватися або проковтнути їх. Неправильне використання або ковтання апарата чи батарейки може призвести до серйозних травм або навіть смерті. У разі ковтання негайно зверніться до місцевої служби швидкої допомоги або лікарні.**



Якщо ви не користуєтеся слуховим апаратом, виймайте його з вуха. Це сприятиме потраплянню повітря до вушного каналу та запобігатиме зараженню вуха інфекціями.



Якщо ви маєте підозру на вушну інфекцію або алергічну реакцію, негайно зверніться до свого лікаря або фахівця з налаштування слухових апаратів.



Якщо вам незручно зі слуховим апаратом або його вставлено неправильно й він викликає подразнення, почервоніння тощо, зверніться до свого фахівця з налаштування слухових апаратів.



Виймайте слуховий апарат щоразу перед прийомом душу, плаванням чи використанням фена для волосся.



Виймайте слуховий апарат, перш ніж наносити парфуми, спреї, гелі, лосьйони чи креми.



Не сушіть слуховий апарат у мікрохвильовій печі: це призведе до його поломки.



У жодному разі не користуйтеся слуховими апаратами інших людей і не давайте нікому користуватися вашим, адже це може призвести до погіршення вашого слуху.



У жодному разі не використовуйте слуховий апарат у середовищі, де можлива наявність вибухонебезпечних газів, наприклад у шахтах тощо.



**Тримайте слуховий апарат, його частини, аксесуари та батарейки в місці, що недоступне для дітей і психічно хворих людей.**



Ніколи не намагайтеся самостійно відкрити або відремонтувати слуховий апарат. Якщо слуховий апарат потребує ремонту, зверніться до фахівця з налаштування слухових апаратів.



У цьому слуховому апараті застосовується технологія радіозв'язку. Щоразу під час використання слухового апарата слід звертати увагу на середовище, у якому ви перебуваєте. Якщо в тому чи іншому середовищі застосовуються певні обмеження, дотримуйтеся відповідних заходів безпеки.



Ваш пристрій розроблено відповідно до міжнародних стандартів електромагнітної сумісності. Водночас існує ймовірність, що він може спричинити перешкоди для іншого електричного обладнання. Якщо виникли перешкоди, тримайтеся на відстані від іншого електричного обладнання



**Зверніть увагу, що потокове передавання звуку на слуховий апарат із високою гучністю може заважати вам чути інші важливі звуки, наприклад сигнали й шум дорожнього руху. У таких ситуаціях обов'язково відрегулюйте гучність звуку потокового передавання до прийняттого рівня.**



Ваш слуховий апарат є досить потужним. Він може відтворювати звуки, що перевищують рівень 132 дБ. Відповідно існує ризик пошкодження залишкового слуху.





Не піддавайте слуховий апарат впливу екстремальних температур або високої вологості. Якщо він намокнув, або ви відчуваєте, що сильно спітніли, ретельно висушіть апарат.



У жодному разі не застосовуйте рідини або дезінфікуючі засоби для очищення слухового апарата.



Очищуйте й оглядайте слуховий апарат щодня після використання, щоб переконатися, що він не пошкоджений. Якщо слуховий апарат пошкоджено під час використання, а у вушному каналі залишилися його невеликі частини, зверніться до лікаря. У жодному разі не намагайтеся дістати фрагменти самостійно.

# ВАШ СЛУХОВИЙ АПАРАТ

## Вітаємо!

Вітаємо з придбанням нового слухового апарата.

Цей слуховий апарат працює на перезаряджуваному літій-іонному акумуляторі, який слід використовувати із зарядним пристроєм моделі WPT202. Акумулятор вбудовано в пристрій, і його не можна замінити.

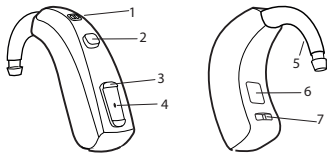
Ми рекомендуємо користуватися вашим слуховим апаратом постійно, навіть якщо потрібен деякий час, щоб звикнути до нього. Користувачі, які не застосовують апарат регулярно, зазвичай не можуть скористатися всіма його перевагами.

## ПРИМІТКА

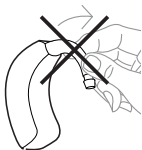
Вигляд вашого слухового апарата та аксесуарів може відрізнятися від зображень у цій інструкції. Крім того, ми залишаємо за собою право вносити до інструкції будь-які необхідні зміни.

## Загальний огляд вашого слухового апарата

На рисунку зображено слуховий апарат без модуля вушного вкладиша. Щоб отримати додаткову інформацію про модуль вушного вкладиша, див. його інструкцію. Модуль вушного вкладиша складається з трубки та самого вушного вкладиша. Цей модуль є складовою слухового апарата, який ви носите всередині вуха.



1. Отвір мікрофона
2. Кнопка програми / перемикач увімкнення/вимкнення
3. Регулятор гучності
4. Світловий індикатор
5. Ріжок
6. Ідентифікаційна табличка (модель і серійний номер)
7. Позначення апарата для лівого/правого вуха. Синім кольором позначено слуховий апарат для лівого вуха, червоним – для правого.



Зверніть увагу, що рiжок зафіксовано на слуховому апараті і його не можна зняти.

# УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

## Показання до застосування

Слуховий апарат призначений для використання дорослими особами й дітьми віком понад 36 місяців із діапазоном рівня втрати слуху від мінімального (10 дБ) до тяжкого або повної втрати (105 дБ) з будь-якими варіаціями.

Апарат повинен запрограмувати фахівець із питань слуху (сурдолог, слухопротезист, отоларинголог), який має відповідну ліцензію та пройшов навчання з реабілітації людей із вадами слуху.

## Слухові апарати з акумуляторними батарейками

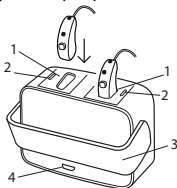
**Слухові апарати з акумуляторними батарейками НЕ призначені для використання дітьми віком до 3 років або психічно хворими людьми.**

## Призначення

Слуховий апарат призначено для посилення звуку в повсякденному звуковому оточенні. Він може мати режим «Дзен», який створює звуковий фон для розслаблення (тобто музику/шум), призначений для дорослих, які хочуть слухати такий фон у тиші.

## Зарядження

Радимо щодня заряджати слуховий апарат. На цій ілюстрації показано ваш зарядний пристрій.



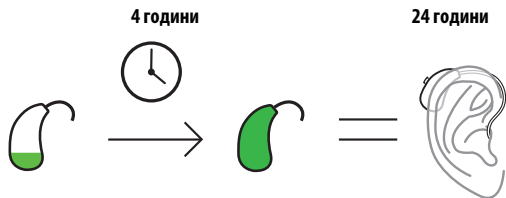
1. Гнізда для зарядження
2. Світлові індикатори
3. Відкидна кришка
4. Порт Micro USB

Щоб дізнатися більше про зарядження слухового апарата, див. інструкції до зарядного пристрою.

### Час використання й зарядження.

Повна зарядка слухового апарата триває приблизно 4 години. Якщо заряджати слуховий апарат упродовж 30 хвилин, ним можна користуватися приблизно 4 години.

Коли слуховий апарат повністю заряджено, його можна використовувати щонайменше 24 години у звичайних звукових середовищах до наступного зарядження.



Після того, як пролунає сигнал низького заряду акумулятора, ви ще матимете приблизно 3–4 години повноцінного використання. Слуховий апарат вимикається, коли заряд акумулятора критично низький.

Рівень втрати слуху, звукове середовище та потокове передавання є чинниками, що впливають на прогнозований час використання. Наприклад, використовуючи потокове передавання, ви скорочуєте час використання слухового апарата.

## Умови роботи та заряджання

Слухові апарати розроблено для повсякденної експлуатації, і вони працюють у комфортних для користувачів умовах. Слухові апарати можна носити під час авіаперельотів, але їх потрібно знімати перед прийманням душу, плаванням і перед сном.

### Умови експлуатації

	Мінімум	Максимум
<b>Температура</b>	0 °C (32 °F)	40 °C (104 °F)
<b>Вологість</b>	10 % відносної вологості	95 % відносної вологості
<b>Атмосферний тиск</b>	750 мілібарів	1060 мілібарів

### Умови заряджання

	Мінімум	Максимум
<b>Температура</b>	0 °C (32 °F)	30 °C (86 °F)
<b>Вологість</b>	10 % відносної вологості	95 % відносної вологості



## **Тривале зберігання, коли апарат не використовується**

Якщо ви не плануєте носити слуховий апарат протягом тривалого періоду часу, зарядіть його повністю та зберігайте в упаковці, яку ви отримали разом зі слуховим апаратом. Перш ніж покласти слуховий апарат на зберігання, обов'язково вимкніть його.

Кожні 6 місяців вам необхідно буде заряджати слуховий апарат, щоб уникнути невідновлюваного стану остаточного розрядження акумулятора. Акумулятор, який остаточно розрядився, більше не можна заряджати та потрібно замінити. Однак ми рекомендуємо заряджати його частіше, ніж кожні 6 місяців.

## **Умови зберігання та транспортування**

Ваш слуховий апарат чутливий до екстремальних умов довкілля, зокрема високої температури. Його не слід зберігати та транспортувати під прямими сонячними променями, і необхідно дотримуватися описаних нижче умов.

### **Умови зберігання**

	<b>Мінімум</b>	<b>Максимум</b>
<b>Температура</b>	10 °C (50 °F)	40 °C (104 °F)*
<b>Вологість</b>	20 % відносної вологості	80 % відносної вологості

\*Рекомендований температурний діапазон: 10–25 °C.

## Умови транспортування

	<b>Мінімум</b>	<b>Максимум</b>
<b>Температура</b>	-20 °C (-4 °F)	55 °C (131 °F)
<b>Вологість</b>	10 % відносної вологості	95 % відносної вологості

Технічні характеристики слухового апарата та додаткову інформацію можна знайти за <https://global.widex.com>.

# ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

## Увімкнення та вимкнення слухового апарата

### Слуховий апарат можна увімкнути двома способами.

1. Натисніть і утримуйте кнопку впродовж кількох секунд. Ще через кілька секунд світловий індикатор на регуляторі гучності почне блимати зеленим кольором, і слуховий апарат відтворить звуковий сигнал, що свідчить про увімкнення пристрою (якщо слухопротезист не деактивував цю функцію).
2. Вийміть слуховий апарат із зарядного пристрою. Через кілька секунд він автоматично увімкнеться. Світловий індикатор на регуляторі гучності почне блимати зеленим кольором, і слуховий апарат відтворить звуковий сигнал, що свідчить про увімкнення пристрою.

### Слуховий апарат можна вимкнути двома способами:

1. Розмістіть слуховий апарат у зарядному пристрої і розпочнеться заряджання.
2. Натисніть і утримуйте кнопку впродовж кількох секунд. Пролунає останній звук, а світловий індикатор на регуляторі гучності почне блимати червоним кольором.

## Надівання та знімання слухового апарата

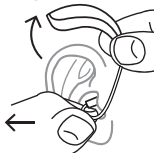
### Надівання слухового апарата



1. Вставте модуль вушного вкладиша у вухо, тримаючи трубку/провід за нижню частину. Щоб полегшити цю процедуру, спробуйте відтягнути зовнішнє вухо одночасно вперед і назад.
2. Після цього розмістіть слуховий апарат за вухом. Слуховий апарат має зручно носитися на вусі та прилягати до вашої голови.

Слуховий апарат може оснащуватися різними типами модулів вушних вкладишів. Додаткову інформацію щодо модуля вушного вкладиша можна знайти в окремій інструкції до нього.

### Як правильно зняти слуховий апарат



- Спочатку зніміть слуховий апарат, що розміщується позаду вуха.
- Після цього обережно дістаньте модуль вушного вкладиша з вушного каналу, тримаючи його за нижню частину трубки/проводу.

# ПЕРСОНАЛЬНІ НАЛАШТУВАННЯ

## Програми

Це огляд програм, з яких ви можете вибирати. Фахівець із проблем слуху зможе дати вам пораду.

<b>ПРОГРАМИ</b>	<b>ВИКОРИСТАННЯ</b>
Універсальна	Автоматична програма, орієнтована на оптимальний звук у будь-яких ситуаціях
PureSound	Автоматична програма, орієнтована на природний та приємний звук у будь-яких ситуаціях
Тиша	Спеціальна програма для прослуховування в тихому середовищі
Комфорт	Спеціальна програма для прослуховування в шумному середовищі
Транспорт	Для прослуховування в середовищі із шумами від автомобілів, потягів тощо
Максимальна	Використовуйте цю програму, щоб отримати чіткий і чистий звук
Місто	Для прослуховування в середовищі з динамічним рівнем гучності звуку (у супермаркетах, на шумному робочому місці тощо)

**ПРОГРАМИ****ВИКОРИСТАННЯ**

Вечірка

Для прослуховування в середовищах, де кілька людей можуть розмовляти одночасно

Спілкування в компанії

Використовуйте цю програму під час перебування в невеликих компаніях людей, наприклад на сімейній вечері

Музика

Для прослуховування музики

**СПЕЦІАЛЬНІ ПРОГРАМИ****ВИКОРИСТАННЯ**

Zen

Відтворення звукових сигналів чи шуму для звукового фону, що заспокоює. Для отримання додаткової інформації див. розділ «Режим Дзен»

Телефон

Ця програма призначена для розмови по телефону

**SMARTTOGGLE  
ПРОГРАМИ****ВИКОРИСТАННЯ**

Zen+

Ця програма аналогічна до «Дзен», але дозволяє слухати різні типи тонів або шуму за допомогою дистанційного керування (RC-DEX або програма)

Наведені в списку назви програм є стандартними. Ваш фахівець із налаштування слухових апаратів також може вибрати альтернативну назву програми із заздалегідь налаштованого списку. Це допоможе вам ще простіше вибрати належний режим у кожній ситуації.

Залежно від рівня втрати слуху фахівець із проблем слуху може активувати функцію «Розширення звукового діапазону». Запитайте у свого фахівця з налаштування слухових апаратів, чи підходить вам така функція.

Якщо через певний час ваші потреби та вподобання зміняться, ваш лікар зможе легко вибрати іншу програму.

### **Режим «Zen»**

Ваш слуховий апарат може мати унікальний режим прослуховування «Дзен». У цьому режимі апарат відтворює фонові музичні тони (та іноді білий шум).



Якщо ви помічаєте значне зниження гучності, зміну звуків, нечіткість мови або погіршення шуму у вухах, зверніться до фахівця з налаштування слухових апаратів.



Використання режиму «Дзен» може заважати чути звичайні звуки, як-от мовлення. Не слід використовувати, коли важливо чути такі звуки. У таких випадках переведіть слуховий апарат у режим, відмінний від «Дзен».

### **Звукові сигнали та світлова індикація**





Якщо вам не потрібні звукові сигнали та світлова індикація, і ви бажаєте вимкнути їх, зверніться до слухопротезиста.

#### **Звукові сигнали програм**

Ваш слуховий апарат відтворює звуки, щоб повідомити про те, яку програму ви активували, чи про те, що ви змінили програму. Це можуть бути SmartSpeak (розмовні повідомлення) або SmartTones (сигнали звукових сигналів), залежно від того, як фахівець із проблем слуху налаштував ваш слуховий апарат.

Програма 1	Повідомлення або один короткий звуковий сигнал
Програма 2	Повідомлення або два короткі звукові сигнали
Програма 3	Повідомлення або три короткі звукові сигнали
Програма 4	Повідомлення або один довгий і один короткий сигнал
Програма 5	Повідомлення або один довгий і два коротких звукових сигнали

### Загальні відомості про світлові індикатори

Світлові індикатори	Статус
Повільно блимає зеленим 	Слуховий апарат вмикається
Блимає зеленим 	Слуховий апарат увімкнений Заряд акумулятора становить понад 20 %
Блимає червоним 	Слуховий апарат увімкнений Низький рівень заряду акумулятора, менше ніж 20 %
Швидко блимає червоним 	Слуховий апарат вимикається



### Світлові індикатори

Блимає зеленим



### Статус

Слуховий апарат успішно з'єднано з пристроєм Bluetooth

**Індикація спеціального догляду.  
Цю функцію може ввімкнути слухопротезист**

Постійно блимає зеленим



### Статус

Слуховий апарат увімкнений  
Заряд акумулятора становить понад 20 %

Постійно блимає червоним



Слуховий апарат увімкнений  
Низький рівень заряду акумулятора,  
менше ніж 20 %

## **Звук кнопки й сигнали світлових індикаторів**

Зауважте, що слухопротезист може деактивувати цю функцію.

<b>Принцип дії кнопки та регулятора гучності</b>	<b>Тип реагування</b>	<b>Пояснення реагування</b>
Регулювання рівня гучності.	Звуковий сигнал.	- Ви почуєте подвійний гудок, коли буде досягнуто стандартного рівня звуку. - Ви почуєте неперервний звуковий сигнал, коли буде досягнуто мінімального або максимального рівня. - Ви чутимете гудок щоразу, коли регулюватимете гучність.
Перемикання програм.	Голосове повідомлення або звуковий сигнал.	При перемиканні на іншу програму слуховий апарат повернеться до стандартного налаштування рівня гучності.
Увімкнення.	Голосове повідомлення або звуковий сигнал і світлова індикація.	Світловий індикатор на регуляторі гучності почне блимати зеленим, що свідчить про увімкнення слухового апарата.

<b>Принцип дії кнопки та регулятора гучності</b>	<b>Тип реагування</b>	<b>Пояснення реагування</b>
Вимкнення.	Голосове повідомлення або звуковий сигнал і світлова індикація.	Світловий індикатор на регуляторі гучності почне блимати червоним, що свідчить про вимкнення слухового апарата.
Перевірка рівня живлення натисканням кнопки гучності.	Світлова індикація	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Світловий індикатор блиматиме зеленим, якщо слуховий апарат увімкнено, а рівень заряду акумулятора перевищує 20 %</li> <li>- Світловий індикатор блиматиме червоним, якщо слуховий апарат увімкнено, а рівень заряду акумулятора нижче ніж 20 %</li> <li>- 20 % рівня заряду акумулятора відповідає приблизно 4 годинам використання.</li> </ul>

### **Втрата контакту зі спареним апаратом**

Фахівець із проблем слуху може ввімкнути функцію слухового апарата, що попереджатиме вас, якщо буде втрачено контакт з спареним апаратом в іншому вусі. Ви почуєте голосове повідомлення у вусі.

## **Регулювання звуку та програм**

### **Додаток MOMENT**

Ви можете підключити свій смартфон до слухового апарата MOMENT за допомогою додатка MOMENT, щоб потоково передавати звук і керувати функціями апарата. Наприклад, ви можете персоналізувати сприйняття звуку, змінити програму, регулювати гучність або вимкнути звук у слуховому апараті.

### **Пульт дистанційного керування**

Якщо у вас є пульт дистанційного керування, ви також можете змінити програму або регулювати гучність звуку вручну, щоб досягти більшого комфорту або більшої гучності, залежно від ваших потреб і вподобань. За додатковою інформацією щодо принципів роботи цієї функції зверніться до слухопротезиста.

Ваш слуховий апарат підлаштовує звук автоматично відповідно до звукового середовища навколо вас.

Ви також можете налаштувати гучність звуку вручну. Це дозволить досягти більшого комфорту або ширшого діапазону слуху залежно від ваших потреб і вподобань. За додатковою інформацією щодо принципів роботи цієї функції зверніться до фахівця з питань слуху.

У залежності від налаштувань і функцій слухового апарата всі зроблені вами налаштування гучності звуку впливають на обидва апарати.

Після кожної зміни положення регулятора гучності ви будете чути звуковий сигнал. Ваш фахівець з питань слуху може деактивувати цю функцію. При досягненні максимального чи мінімального налаштування ви почуєте неперервний звуковий сигнал.

### **Щоб вимкнути звук слухового апарата, виконуйте наступні дії:**

- Натискайте нижню частину регулятора гучності, поки не почуєте неперервний звук

### **Щоб увімкнути звук:**

- Натисніть на верхню частину важелю **або**
- Зміна режиму

Після вимкнення слухового апарата або при зміні режиму будь-які зміни рівня гучності будуть скасовані.

### **Використання смартфона разом зі слуховим апаратом**



Використовуючи смартфон, тримайте його перед собою, щоб його мікрофон був близько до вашого рота. Таким чином ви матимете найкращий звук під час телефонної розмови.

## СТВОРЕННЯ ПАРИ ЗІ СМАРТФОНОМ

### Створення пари зі смартфоном через Bluetooth

Щоб створити пару слухового апарата зі смартфоном, необхідно перезапустити слуховий апарат. Для цього виконайте описані нижче дії.

1. Перезапустіть слуховий апарат.
2. Тримаючи слуховий апарат поруч із телефоном, виконайте інструкції, наведені в додатку MOMENT. Світловий індикатор блиматиме зеленим, що вказує на успішне створення пари.
3. Після завершення процедури слуховий апарат готовий до використання разом зі смартфоном.

#### ПРИМІТКА

Режим створення пари працює лише протягом трьох хвилин після перезапуску слухового апарата. Можливо, вам знадобиться перезапустити його ще раз, якщо ви не створите пару вчасно.

### Підключення слухового апарата до додатка

Після створення пари між слуховим апаратом і смартфоном (у меню налаштувань) відкрийте додаток MOMENT, і він автоматично підключиться до слухового апарата.

### Вимкнення з'єднання Bluetooth

Перейдіть до меню «Більше» в додатку MOMENT і виберіть «Слуховий апарат Bluetooth», щоб вимкнути з'єднання Bluetooth. З'єднання Bluetooth знову встановлюється після перезапуску слухового апарата.

## ОЧИЩЕННЯ

Щоденне очищення слухового апарата сприятиме підвищенню його ефективності та комфорту під час носіння.



Протирайте слуховий апарат м'якою сухою тканиною. Якщо отвори мікрофона заблоковані, зверніться до фахівця з проблем слуху.

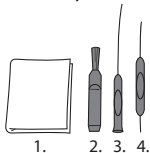
Якщо ви помітили в мікрофонах пил або бруд, обережно видуйте його або витріть м'якою тканиною.

Якщо апарат намокнув або ви відчуваєте, що спітніли, якнайшвидше просушіть його.

Щоб дізнатися, як чистити модуль вушного вкладиша, див. інструкцію до нього.

## Інструменти

Разом зі слуховим апаратом ви отримаєте таке приладдя для очищення:



1. Тканина
2. Щітка для модуля вушного вкладиша
3. Довгий інструмент для видалення сірки з модуля вушного вкладиша
4. Короткий інструмент для видалення сірки з модуля вушного вкладиша

## **Сушарка**

Сушарка WIDEX для сушіння слухового апарата та модуля вушного вкладиша видаляє вологу зі слухового апарата й вушного вкладиша, щоб уникнути поломки через вологу.

Час дії 45 хвилин

Максимальна температура 40 °C (104 °F)



## АКСЕСУАРИ

Ви можете використовувати різноманітні аксесуари разом зі слуховим апаратом. Зверніться до фахівця з налаштування слухових апаратів, щоб дізнатися, чи можуть ці аксесуари бути корисні вам.

<b>Назва</b>	<b>Використання</b>
RC-DEX	пульт дистанційного керування
TV-DEX	для прослуховування телепередач і аудіо
PHONE-DEX 2*	для легкого використання стаціонарного телефону
FM+DEX	для потокового передавання звуку та FM-радіо
COM-DEX	для бездротового підключення до мобільних телефонів та інших пристроїв через Bluetooth
COM-DEX Remote Mic	спрощує користувачам слухових апаратів розуміння мовлення в складному звуковому оточенні
TV PLAY	для прямого потокового передавання з телевізора
WPT202	зарядний пристрій для слухового апарата MBR3D
WPC201	CHARGE n CLEAN зарядний пристрій для слухового апарата MBR3D
ДОДАТОК MOMENT	для керування слуховими апаратами за допомогою смартфона

\*Доступно тільки для деяких країн.

## ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ця інструкція містить поради на випадок, якщо слуховий апарат не працює взагалі або працює неправильно. Якщо проблему не вдалось усунути, зверніться до фахівця з налаштування слухових апаратів.

<b>Проблема</b>	<b>Можлива причина</b>	<b>Вирішення</b>
У слуховому апараті зовсім немає звуку	Пристрій не ввімкнено	Увімкніть слуховий апарат, натиснувши кнопку або помістивши слуховий апарат у зарядний пристрій, і вийміть його через 10 секунд
	Слуховий апарат не заряджено	Зарядіть слуховий апарат у зарядному пристрої
У слуховому апараті зовсім немає звуку, хоча він заряджений і ввімкнений	Фільтр для сірки заблоковано сіркою.	Витягніть вушний вкладиш з проводу/трубки. Якщо у фільтрі для сірки накопичилася сірка, замініть його. Щоб отримати додаткову інформацію, див. інструкцію до модуля вушного вкладиша. Ви також можете звернутися до фахівця з налаштування слухових апаратів
Рівень гучності слухового апарата недостатній	Вухо заблоковано вушною сіркою	Зверніться до лікаря

<b>Проблема</b>	<b>Можлива причина</b>	<b>Вирішення</b>
	Фільтр для сірки заблоковано сіркою.	Витягніть вушний вкладиш з проводу/трубки. Якщо у фільтрі для сірки накопичилася сірка, замініть його. Щоб отримати додаткову інформацію, див. інструкцію до модуля вушного вкладиша. Ви також можете звернутися до фахівця з налаштування слухових апаратів
	Можливо, змінився ваш рівень слуху	Зверніться до фахівця з налаштування слухових апаратів або лікаря
У слуховому апараті постійний свист	Вухо заблоковано вушною сіркою	Зверніться до лікаря
	Модуль вушного вкладиша розміщено неправильно	Див. розділ «Надівання та знімання слухового апарата»
Права та ліва частини слухового апарата працюють не синхронно	Між апаратами втрачено зв'язок	Вимкніть правий і лівий слухові апарати та знову ввімкніть їх

<b>Проблема</b>	<b>Можлива причина</b>	<b>Вирішення</b>
Обидва слухові апарати неправильно реагують на зміну гучності або програми, здійснену за допомогою аксесуара	Аксесуар використовується за межами радіуса дії	Розташуйте аксесуар ближче до слухового апарата.
	Поруч наявні сильні електромагнітні перешкоди	Відійдіть подалі від потенційного джерела електромагнітних перешкод
	Немає сумісності між аксесуаром і слуховим апаратом	Зверніться до фахівця з налаштування слухових апаратів, щоб перевірити сумісність аксесуара з апаратом

#### **ПРИМІТКА**

Ця інформація стосується тільки слухового апарата. Див. посібник «Модулі вушного вкладиша для заушних слухових апаратів Widex», щоб отримати інформацію про ваш тип модуля вушного вкладиша. Якщо проблема не зникла, зверніться до фахівця з проблем слуху по допомогу.

## ПОДОРОЖ ЛІТАКОМ

Слуховий апарат і зарядний пристрій дозволено перевозити як у ручній поклажі, так і в зареєстрованому багажі.

Вам доведеться вимкнути Bluetooth на слуховому апараті за допомогою мобільного додатку. Немає ризику передавання від радіопередавача слухового апарата, що працює на частоті 2,4 ГГц, якщо слуховий апарат не підключено до мобільного телефону.

## **НОРМАТИВНО-ПРАВОВА ІНФОРМАЦІЯ**

**Заяви щодо відповідності вимогам Федеральної комісії зі зв'язку США (FCC) і Міністерства інновацій, науки та економічного розвитку Канади (ISED)**

FCC ID: 2AXDT-MBR3D

IC: 26428-MBR3D

### **Federal Communications Commission Statement**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause

harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**NOTE:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by WSAUD A/S could void the user's authority to operate the equipment.

**Заява Міністерства інновацій, науки та економічного розвитку Канади/  
Déclaration d'ISED**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d'exposition aux rayonnements définies pour un contrôlé environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

## **Директиви ЄС**

### **Директива 2014/53/ЄС**

Компанія WSAUD A/S цим заявляє, що апарат MBR3D відповідає основним вимогам та іншим застосовним положенням Директиви 2014/53/ЄС.

Апарат MBR3D містить радіопередавачі, що працюють із такими характеристиками: 10,6 МГц, -30 дБмкА/м @10 м; 2,4 ГГц, макс. 1,0 мВт.

З примірником Декларації про відповідність Директиві 2014/53/ЄС можна ознайомитися на сайті:



**<https://global.widex.com/doc>**

Щоб уникнути можливого погіршення роботи радіо, ваш пристрій має перебувати на відстані принаймні 25 см (10 дюймів) від іншого обладнання радіозв'язку.



N26346

### **Інформація щодо утилізації**

Не викидайте слухові апарати, аксесуари та зарядний пристрій разом зі звичайним побутовим сміттям.

Слухові апарати, аксесуари до них і зарядний пристрій потрібно здавати в пункт прийому відходів електричного й електронного обладнання або передати факхівцю з проблем слуху для безпечної утилізації.

# СИМВОЛИ

Символи, які компанія WSAUD A/S використовує для маркування медичних пристроїв (етикетки, інструкції з використання тощо).

**Символ**   **Назва/опис**

---



## **Виробник**

Товар виготовлено компанією, назву та адресу якої вказано поруч із символом. За потреби може бути вказана дата виготовлення.

---



## **Номер за каталогом**

Номер товару (позиції) за каталогом.

---



## **Див. інструкцію з використання**

Інструкція з використання містить важливу інформацію (попередження/заходи безпеки), тому уважно прочитайте її перед використанням товару.

---



## **Попередження**

Текст, який слід прочитати перед використанням товару, позначено символом попередження.

---



## **Позначка WEEE**

«Не слід викидати зі звичайними відходами». У разі викидання товару його слід передати в спеціальний пункт збору відходів для вторинної переробки та відновлення ресурсів. Це попередить шкоду навколишньому середовищу чи здоров'ю людей унаслідок дії небезпечних речовин.

---



## **Позначка CE**

Товар відповідає вимогам директив Європейського Союзу щодо маркування CE.

---

<b>Символ</b>	<b>Назва/опис</b>
---------------	-------------------



	<b>Позначка RCM</b>
--	---------------------

Товар відповідає вимогам електричної безпеки, електромагнітної сумісності та радіочастотного спектра, а також нормативним вимогам до продукції, яка постачається до Австралії чи Нової Зеландії.



	<b>Увімкнення/вимкнення живлення</b>
--	--------------------------------------

Позначення під'єднання до джерела живлення та від'єднання від нього.



	<b>Медичний пристрій</b>
--	--------------------------

Позначка, яка означає, що виріб є медичним пристроєм.

---



WSAUD A/S

Nymoellevvej 6, DK-3540 Lynge, Данія  
<https://global.widex.com>



0123

**Номер керівництва:**

9 514 0603 060 01

**Видання:**

2021-09

